



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят пятая сессия

## Официальные отчеты

Distr.: General  
10 November 2020  
Russian  
Original: English

---

### Шестой комитет

#### Краткий отчет о 7-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 19 октября 2020 года, в 10 ч 00 мин

*Председатель:* г-жа Пелкиё (заместитель Председателя) . . . . . (Чехия)

### Содержание

Пункт 90 повестки дня: Укрепление и поощрение международного  
договорного режима (*продолжение*)

Пункт 86 повестки дня: Верховенство права на национальном и  
международном уровнях

---

В настоящий отчет могут вноситься исправления.

Исправления должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом ([dms@un.org](mailto:dms@un.org)) и должны быть внесены в экземпляр отчета.

Отчеты с внесенными в них исправлениями будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

20-13781 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*В отсутствие г-на Скокника Тапиа (Чили) место Председателя занимает заместитель Председателя г-жа Пелкиё (Чехия).*

*Заседание открывается в 10 ч 00 мин.*

**Пункт 90 повестки дня: Укрепление и поощрение международного договорного режима (продолжение) (A/75/136)**

1. **Г-н Эль-Гариб** (Египет) говорит, что географические расхождения, связанные с регистрацией договоров, о которых говорится в докладе Генерального секретаря (A/75/136), объясняются прежде всего отсутствием соответствующих возможностей во многих развивающихся и наименее развитых странах. Поэтому важно, чтобы Секретариат организовывал больше национальных и региональных семинаров и учебных программ, с тем чтобы помочь этим странам развить свой потенциал.

2. К сожалению, в течение отчетного цикла Секретариат зарегистрировал меморандум о взаимопонимании, несмотря на многочисленные уведомления о том, что этот меморандум не отвечает соответствующим требованиям регистрации. Глава законодательного органа соответствующей страны, несущего юридическую ответственность за утверждение международных соглашений и создание условий для их вступления в силу, направил в Секретариат письмо, в котором указал, что меморандум не был утвержден. Секретариат должен в полной мере следовать установленным правилам, обеспечивающим осуществление статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций.

3. **Г-н Гарсиа Лопес** (Испания) говорит, что поощрение многоязычия как ценности Организации Объединенных Наций означает использование возможностей, предоставляемых шестью официальными языками Организации, а не только английским и французским, а также технических достижений, с тем чтобы обеспечить доступ в онлайн-режиме к электронным вариантам договоров, представленных для регистрации. Традиционная рекомендация о том, чтобы тексты, предоставляемые для регистрации, сопровождалась в качестве жеста вежливости переводами на английский и французский языки, представляется действительно целесообразной в тех случаях, когда договор заключается на языке, отличном от любого из шести официальных языков. В связи с такими договорами, возможно, следовало бы рассмотреть требование о том, чтобы государства предоставляли либо аутентичные тексты, либо переводы по крайней мере на один из шести официальных языков. Установление такого требования устранило бы расходы Секретариата на перевод таких

договоров, который часто предполагает использование внешних подрядчиков.

4. Встает вопрос о том, действительно ли необходимо переводить как на английский, так и на французский языки договоры, заключенные по крайней мере на одном из четырех других официальных языков Организации (арабском, испанском, китайском или русском). Испания признает пользу практики Секретариата, заключающейся в незамедлительном размещении в онлайн-формате как аутентичных вариантов, так и переводов на английский и французский языки, как только они готовы, и выражает надежду, что указанная практика может быть отражена в нормативных актах, регулирующих регистрацию и публикацию.

5. **Г-жа Лангерхольц** (Словения) говорит, что данный пункт повестки дня следует использовать не только для рассмотрения правил регистрации договоров, но и для рассмотрения более общих вопросов, связанных с договорами, включая оговорки, выход из договоров и все более широкое использование недоговорных документов. Так, обсуждение роли и практики депозитариев будет представлять особый интерес для Словении, являющейся депозитарием ряда договоров. Учитывая наблюдаемые в последнее десятилетие географические расхождения в регистрации договоров, когда на долю стран Восточной Европы приходится лишь 8 процентов всех регистраций, процесс регистрации договоров следует упростить дополнительно. Поэтому было бы желательно разработать специальный онлайн-инструмент, который был бы особенно полезен для целей регистрации договоров малым государствам с ограниченными ресурсами.

6. Словения приветствует просьбу Мексики о том, чтобы Секретариат представил информацию о положении дел с практикой регистрации временно применяемых договоров. Хотя на практике временно применяемые договоры регистрируются на основе внутреннего толкования правил, нынешний текст не содержит достаточно четких и транспарентных руководящих указаний для государств относительно регистрации таких договоров. В интересах ясности и прозрачности пункт 2 статьи 1 можно было бы дополнительно разъяснить, включив в него четкую формулировку о регистрации временно применяемых договоров.

7. Хотя требование о переводе договоров на английский и французский языки для опубликования является определенным бременем для Секретариата, перекладывание этого бремени полностью на государства может вызвать у них — в первую очередь у

небольших государств с ограниченными ресурсами — стремление уклониться от регистрации договоров. С другой стороны, отмена этого требования негативно скажется на прозрачности международного права. Тем не менее делегация оратора готова обсуждать возможные стратегии дальнейшей работы, в том числе на основе предложений государств-членов, изложенных в докладе Генерального секретаря (A/75/136).

8. **Г-н Куэльяр Торрес** (Колумбия) говорит, что, хотя на семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи делегации договорились внести поправки в правила, с тем чтобы обновить практику регистрации договоров и обеспечить последовательность в практике международного сообщества при разработке договоров, остаются нерешенными вопросы, касающиеся субстантивных условий регистрации, роли других депозитариев помимо Организации Объединенных Наций, электронных представлений и дальнейшего использования электронных средств, перевода договоров, формата публикации *Treaty Series* Организации Объединенных Наций, а также технической помощи и наращивания потенциала. Эти вопросы должны быть проанализированы в целях подготовки действительно обновленного варианта правил.

9. Одним из наиболее эффективных способов действия регистрации договоров является решение вопроса о переводе. В то время как в соответствии с правилами Секретариат обязан опубликовывать все договоры на языке оригинала с последующим переводом на английский и французский языки, многим странам, включая Колумбию, поступает просьба в качестве жеста вежливости обеспечить перевод на английский или французский языки. Однако государства редко когда могут предоставить такие переводы, что обуславливает нагрузку на Договорную секцию.

10. Для многих государств, в которых английский или французский языки не являются официальными, перевод представляется дорогостоящим мероприятием, особенно в тех случаях, когда ни один из этих языков не является официальным языком ни одной из подписавших сторон и когда соглашение содержит ряд приложений. Поэтому Колумбия считает, что для того, чтобы договор был опубликован, он должен быть переведен на английский или на французский язык, но не на оба эти языка. В этом случае достаточно представить краткий обзор содержания договора на том языке, на который текст не был переведен. Дополнительным преимуществом такого подхода будет высвобождение ресурсов, которые

Договорная секция сможет использовать для решения других вопросов.

11. **Г-жа Меликбекян** (Российская Федерация) говорит, что ее делегация в целом удовлетворена функционированием нынешней системы регистрации и опубликования договоров. Инструмент онлайн-регистрации упростил бы представление договоров для этой цели, однако следует сохранить и альтернативные средства регистрации (включая CD и USB-носители). Поскольку договоры по-прежнему подписываются на бумаге, а не в электронном виде, любые изменения в текущем процессе должны предполагать наличие способов проверки аутентичности документов, представляемых на регистрацию.

12. Делегация оратора высоко ценит удобство автоматических рассылок депозитарных уведомлений Генерального секретаря, и ежемесячное предоставление информации о договорах, поступивших на регистрацию, было бы столь же полезным. Ввиду расхождений во мнениях относительно языков, на которых должны публиковаться зарегистрированные договоры, государствам следует выделить дополнительные ресурсы Секретариату, с тем чтобы он мог обеспечить паритет между официальными языками Организации.

13. Комитету не следует использовать данный пункт повестки дня для рассмотрения общих вопросов права международных договоров, таких как оговорки, заявления к договорам и отзыв подписей, поскольку они относятся к компетенции Комиссии международного права. Вместо этого Комитету следует сосредоточить внимание на практических вопросах, касающихся регистрации и опубликования договоров, а также роли Секретариата в формулировании заключительных положений проектов договоров на дипломатических конференциях, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций.

14. **Г-н Эрнандес Чавес** (Чили) говорит, что его делегация приняла к сведению изменения, внесенные в правила для осуществления статьи 102, и поддерживает их дальнейший пересмотр в целях улучшения процесса регистрации и опубликования договоров. Чили готова рассмотреть предложения других государств, которые будут способствовать соблюдению правил, в частности предложения об упорядочении процессов перевода и опубликования договоров. Страна поддержала бы такие предложения, если они не будут влиять на смысл процесса регистрации и опубликования. Такие процессы повышают актуальность договоров в международных отношениях, поскольку они способствуют выполнению обязательств и осведомленности об обязанностях,

связывающих государства друг с другом, а также укрепляют доверие государств к международному праву. Чили также признает важную роль, которую депозитории играют в процессе регистрации договоров.

15. Учитывая значительные географические различия в регистрации договоров среди региональных групп, делегация оратора призывает государства, входящие в каждую региональную группу, проанализировать причины этих различий при содействии, в случае необходимости, Управления по правовым вопросам.

16. **Г-н Мулалап** (Федеративные Штаты Микронезии) говорит, что некоторые вопросы, касающиеся положений об осуществлении статьи 102 Устава, упомянутые в докладе Генерального секретаря (A/75/136), такие как разработка онлайн-инструмента для регистрации договоров, заслуживают дальнейшего обсуждения. Делегация оратора согласна с Генеральным секретарем в том, что такой инструмент поможет уменьшить географическую несбалансированность при регистрации договоров, при том что Азиатско-Тихоокеанский регион является наиболее отсталым в этом отношении. Тем не менее важно по-прежнему учитывать проблемы в области информационно-коммуникационных технологий, с которыми продолжают сталкиваться такие малые островные развивающиеся государства, как Микронезия.

17. Микронезия будет приветствовать обсуждение предложения Генерального секретаря о том, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела вариант перевода *Treaty Series* в цифровой формат, включая онлайн-базу данных с функцией поиска, отчасти для того, чтобы решить проблему высоких расходов, которые несут страны, пытающиеся поддерживать полный свод *Treaty Series* в печатном виде. Микронезия также поддерживает предложение Австрии, содержащееся в ее письменных замечаниях, о том, чтобы нынешний пункт повестки дня был использован для обсуждения прочих вопросов, которые выходят за рамки регистрации договоров, но все еще связаны с договорным правом.

18. Укрепление международного договорного механизма означает учет меняющихся обстоятельств, которые могут повлиять на целостность договоров, зарегистрированных в Секретариате. Микронезия считает, что, основываясь на международном праве и практике, договор о морских границах, зарегистрированный в Секретариате в соответствии со статьей 102 Устава, является неизменным, если стороны договора не внесут в него официальных

поправок, даже если такой договор основан на определении морских исходных линий и других морских образований, которые изменяются в результате повышения уровня моря и других негативных последствий изменения климата, вызванных антропогенными выбросами парниковых газов.

19. Стороны договора должны быть вправе ссылаться на договор в органе Организации Объединенных Наций, независимо от изменений базовых морских образований. Если сторонам необходимо исправить какие-либо ошибки, которые они обнаружили после удостоверения подлинности текста, они могут внести исправление в соответствии со статьей 79 Венской конвенции о праве международных договоров, а затем зарегистрировать в Секретариате заверенное заявление в соответствии со статьей 2 правил, содержащей указание на такое исправление. Вместе с тем изменения базовых морских образований, обусловленные повышением уровня моря и другими негативными последствиями изменения климата, вызванными антропогенными выбросами парниковых газов, не могут считаться ошибками по смыслу статьи 79 Венской конвенции.

20. **Г-жа Ким Мун Ён** (Республика Корея) говорит, что обновление правил во исполнение статьи 102 Устава способствовало повышению эффективности и согласованности процесса регистрации и опубликования договоров. В частности, изменения, касающиеся использования электронных представлений, сделали процесс регистрации более прозрачным и доступным для государств-членов. Было бы полезно изучить пути дальнейшей рационализации этого процесса, хотя любые дополнительные поправки должны быть итогом основательных и всесторонних консультаций с государствами.

21. Делегация оратора обеспокоена растущим отставанием в публикации *Treaty Series* Организации Объединенных Наций, отчасти из-за ограниченности ресурсов и возможностей государств и Секретариата по своевременному обеспечению переводов на английский и французский языки. Государствам следует активно заниматься поиском эффективного решения, обеспечивающего быстрое опубликование договоров, хотя эти усилия не должны приводить к возникновению новых обязательств для государств и международных организаций.

22. Следует выразить признательность Договорной секции за техническую помощь и содействие в наращивании потенциала, которые Секция оказывала государствам-членам, чтобы облегчить им задачу выполнения своих обязательств по статье 102. Эта помощь имеет решающее значение для

устранения географической несбалансированности при регистрации договоров.

23. **Г-жа Фрёденрайх** (Франция) говорит, что внесение поправок в правила для целей осуществления статьи 102 помогло упростить процесс регистрации и опубликования договоров. Несмотря на значимость оперативной обработки, регистрации и опубликования договоров и документов о действиях в отношении договоров, как это указано в преамбуле к резолюции 73/210 Генеральной Ассамблеи, ускорение сроков опубликования не должно достигаться в ущерб целям и принципам транспарентности, доступности и многоязычия; многоязычие является одной из основополагающих ценностей Организации и служит главной причиной, по которой Секретариат регистрирует и публикует договоры.

24. Любые поправки к правилам не должны создавать новых обязательств для государств-членов и международных организаций, таких как обязательство предоставлять переводы для Секретариата, поскольку это может ограничить возможности некоторых государств-членов и международных организаций, особенно тех, которые располагают наиболее ограниченными финансовыми и административными ресурсами, по выполнению своей обязанности в соответствии со статьей 102 Устава. Это может привести к уменьшению числа договоров, представляемых в Секретариат на регистрацию, и созданию двухуровневой системы регистрации и опубликования, что нанесет ущерб целям и принципам транспарентности и доступности.

25. С другой стороны, полное соблюдение принципов транспарентности, доступности и многоязычия должно подразумевать отклонение любых предложений, касающихся отмены требования о переводе международных договоров на английский и французский языки, предусмотренного в пункте 1 статьи 12 правил. Отмена такого требования противоречит необходимости того, чтобы Секретариат и Международный Суд имели доступ к договорам, зарегистрированным и опубликованным на их рабочих языках, которыми являются английский и французский языки. Предложение об отмене требования о переводе на английский и французский языки не может быть принято; по крайней мере, акцент следует сделать на вкладе, который такое требование вносит в достижение целей транспарентности, доступности и многоязычия.

26. Стоит рассмотреть и другие меры по сокращению времени, затрачиваемого на перевод и опубликование договоров, зарегистрированных в Секретариате, в том числе расширение политики

ограниченного опубликования за счет включения в нее новых категорий договоров и сокращения ограничений, связанных с публикацией *Treaty Series*. Можно было бы прекратить, в частности, публикацию ежемесячных сборников, которые более не упоминаются в правилах, и заменить ее публикацией только в электронном виде каждого зарегистрированного договора с его вариантами на английском и французском языках, а также соответствующей информацией, как только все эти материалы будут в наличии.

27. Наконец, предпочтительно не изменять обязанности депозитариев, как они в настоящее время определены в пункте 3 статьи 1 правил. Регистрацию договоров депозитарием следует по-прежнему рекомендовать, не делая ее обязательной, как это предусмотрено в Венской конвенции о праве международных договоров, которая оставляет за участниками договора право условиться о том, чтобы поручить функции регистрации другим субъектам, помимо депозитария.

28. **Г-н Арроча Олабуенага** (Мексика) говорит, что на семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи Мексика предложила поправки, направленные на приведение практики регистрации договоров в Организации Объединенных Наций в соответствие с международным правом, в частности с положениями о регистрации договоров временного применения в соответствии со статьей 25 Венской конвенции о праве международных договоров и недавними итогами работы Комиссии международного права по этому вопросу. Поскольку обсуждение было отложено из-за нехватки времени, предлагаемые поправки остаются в силе.

29. В своем докладе (A/75/136) Генеральный секретарь указал, что практика регистрации временно применяемых договоров широко распространена: было зарегистрировано более 1700 договоров, временно вступивших в силу, и около 1500 документов о действиях в отношении временного применения. Однако это основано на архаичных понятиях, которые следует пересмотреть. Например, в правилах, регулирующих осуществление статьи 102, по-прежнему содержится ссылка на «любой договор или международное соглашение», что закрепляет правовой критерий, который был принят еще в 1946 году. Правила должны быть приведены в соответствие с действующими нормами международного права.

30. Необходимо рассмотреть предложения по повышению эффективности процесса регистрации договоров с точки зрения затрат средств и времени, такие как представленное Испанией предложение,



предусматривающее возможность перевода на любой из шести официальных языков Организации Объединенных Наций, что повысит эффективность процесса регистрации и опубликования договоров, заключаемых на любом языке.

31. **Г-жа Рухама** (Малайзия) говорит, что регистрация и опубликование договоров и международных соглашений способствуют повышению транспарентности в международных отношениях. Генеральный секретарь и Секретариат также играют ценную роль в этом процессе, выступая в своем соответствующем качестве депозитария многосторонних договоров и всеобъемлющего источника договоров и международных соглашений для практических и исследовательских целей.

32. Делегация оратора приветствует своевременный пересмотр положений о введении в действие статьи 102 Устава, а также поправки к статьям 5, 7, 9 и 13, внесенные в них для облегчения подачи заявок в электронной форме. Делегация также считает, что обязательства депозитариев, изложенные в пункте 1 статьи 1, должны быть сохранены. В соответствии со статьей 77 Венской конвенции о праве международных договоров следует поощрять регистрацию договоров и международных соглашений депозитарием согласно пункту 3 статьи 1, а не требовать ее обязательности.

33. **Г-н Насимфар** (Исламская Республика Иран) говорит, что Организация Объединенных Наций сыграла важнейшую роль в укреплении договорных рамок. Помимо содействия проведению переговоров по международным договорам, Организация содействует обеспечению прозрачности в отношении договоров, заключаемых ее государствами-членами.

34. Делегация оратора принимает к сведению содержащееся в докладе Генерального секретаря (A/75/136) признание того, что, как представляется, существуют географические расхождения, связанные с динамикой и особенностями регистрации договоров, поскольку число договоров, представляемых для регистрации государствами из различных региональных групп, существенно варьируется. Этот дисбаланс можно объяснить ограниченной осведомленностью об обязательстве регистрировать, а также нехваткой ресурсов для представления договоров для регистрации. Поэтому крайне важно изменить и обновить существующие правила, с тем чтобы сделать регистрацию более простой, эффективной, менее бюрократической, менее дорогостоящей и более доступной для государств-членов. Важно также изучить вопроса о дополнительных мерах, таких как укрепление потенциала и оказание

технической помощи, в частности организацию семинаров по договорному праву и практике на национальном и региональном уровнях.

35. Правительство страны оратора приветствует усилия, направленные на облегчение представления договоров в электронной форме и совершенствование электронной базы данных о договорах. В этой связи делегация поддерживает идею о разработке онлайн-инструмента для регистрации, с помощью которого было бы удобнее представлять договоры на регистрацию по сравнению с их представлением в печатном виде или с использованием существующих электронных средств (электронной почты, CD или USB-носителей). Такой инструмент действительно повысил бы доступность этих процедур, позволив соответствующим органам государств-членов напрямую подавать заявки в электронном виде, руководствуясь стандартными требованиями к регистрации.

36. Следует избегать любых предложений об исключении требования о переводе договоров на английский и французский языки, предусмотренного пунктом 1 статьи 12 правил. Международному Суду, в частности, необходим доступ к договорам, зарегистрированным и опубликованным на его рабочих языках, а именно на английском и французском. Наконец, нет необходимости менять существующие правила в отношении регистрации договоров временного применения.

37. **Г-жа Теофили** (Греция) говорит, что правительство ее страны высоко ценит усилия Договорной секции по оперативному размещению в Интернете аутентичных текстов зарегистрированных договоров и считает, что положения, касающиеся осуществления статьи 102 Устава с поправками, внесенными в 2018 году, обеспечивают эффективные средства адаптации к изменениям в информационных технологиях и содействуют, насколько это позволяют имеющиеся ресурсы, их своевременной публикации в *Treaty Series*. Представление заявок на регистрацию договоров в электронной форме выгодно как государствам-членам, так и Секретариату, и уже стало обычной практикой по сравнению с представлением документов в бумажном виде. Поэтому следует активно поддержать предложение о разработке инструмента онлайн-регистрации.

38. Поскольку задержки с переводом договоров считаются главной причиной отставания в публикации *Treaty Series*, следует настоятельно рекомендовать государствам в качестве жеста доброй воли предоставлять перевод на английский или французский языки договоров, заключенных на прочих

языках, при условии, что точность этих переводов будет должным образом проверена. Не следует соглашаться на исключение требования о переводе на английский и французский языки договоров, публикуемых в *Treaty Series*, учитывая, что эти языки являются рабочими языками как Секретариата, так и Международного Суда.

39. Греция серьезно обеспокоена недавней регистрацией меморандума о взаимопонимании, который не отвечает необходимым критериям для регистрации. Надлежащее функционирование и соблюдение процедуры регистрации, несомненно, повысит доверие к международному праву и будет способствовать укреплению верховенства права в межгосударственных отношениях.

40. **Г-жа Эгмонд** (Нидерланды) говорит, что, будучи депозитарием более 100 договоров, Нидерланды приветствуют прямое признание роли депозитариев в статье 1 правил в отношении обеспечения действия статьи 102 Устава, а также рекомендацию Генерального секретаря о дальнейшем сборе информации о практике депозитариев многосторонних договоров и обмене мнениями по этому вопросу. С учетом ограничений, налагаемых нынешним глобальным кризисом в области здравоохранения, необходимо следовать практическому подходу к использованию цифровых и электронных ресурсов. Нидерланды также приветствовали бы разработку онлайн-нового регистрационного инструмента для облегчения представления договоров для регистрации.

41. **Г-н Л'Орё** (Бельгия) говорит, что правительство его страны полностью поддерживает цели, изложенные в резолюции 73/210 Генеральной Ассамблеи, в частности касающиеся оперативной обработки, регистрации и опубликования договоров и документов о действиях в отношении договоров. Тем не менее сокращение сроков публикации не должно достигаться в ущерб целям и принципам транспарентности, доступности и многоязычия. Любые поправки к правилам в отношении осуществления статьи 102 не должны создавать новых обязательств для государств-членов и международных организаций, поскольку это может ограничить возможности государств-членов по выполнению своего обязательства по статье 102 Устава, что приведет к уменьшению числа договоров, представляемых на регистрацию, и к увеличению времени, необходимого для регистрации.

42. Следует избегать предложений об отмене требования о переводе на английский и французский языки. Секретариату и Международному Суду необходим доступ к договорам, зарегистрированным и

опубликованным на его рабочих языках, а именно на английском и французском. Вместе с тем Бельгия по-прежнему готова рассмотреть любой вариант, который мог бы способствовать сокращению отставания в опубликовании зарегистрированных договоров.

43. Обязательства депозитариев в том виде, в каком они предусмотрены в настоящее время, изменять не следует. В этой связи следует поощрять регистрацию договоров соглашений депозитарием, в соответствии со статьей 77 Венской конвенции о праве международных договоров, а не требовать ее обязательности.

44. **Г-жа Лито** (Соединенное Королевство) говорит, что оперативная обработка, регистрация и опубликование договоров и документов о действиях, связанных с договорами, имеют решающее значение для сохранения международного договорного механизма и развития международного права. В целом Соединенное Королевство заключает как имеющие обязательную силу договоры, так и другие соглашения по международному праву, такие как соглашения о взаимопонимании и не имеющие обязательной силы уставы. Имеющие обязательную силу договоры вступают в силу при подписании или ратификации или по завершении национальных процедур. Имеющие обязательную силу договоры ратифицируются парламентом, хотя не все договоры требуют принятия внутреннего законодательства.

45. Практика правительства страны оратора заключается в регистрации договоров в Секретариате после того, как они вступили в силу, и после того, как они были опубликованы в сборнике договоров самой страны. Регистрация договоров является важным шагом в процессе заключения договоров, обеспечивающим прозрачность договорных обязательств. В этой связи Соединенное Королевство поддерживает обзор и пересмотр существующей практики Организации Объединенных Наций в целях укрепления договорных механизмов.

46. **Г-жа Гуардия Гонсалес** (Куба) говорит, что договоры являются важным инструментом в деле поддержания мира и безопасности и укрепления верховенства права на международном уровне. Организация Объединенных Наций играет важную роль в обеспечении прозрачности договоров и содействии созданию международных договорных механизмов. Куба приветствует поддержку, которую Договорная секция оказывает государствам-членам, в частности в рамках своей технической помощи и проводимых ею семинаров по наращиванию потенциала.

47. Использование электронных ресурсов могло бы помочь преодолеть существующие пробелы в

системе опубликования договоров. Практику публикации договоров можно было бы модернизировать, обеспечивая при этом баланс между призывами к сокращению отставания в публикации *Treaty Series* и необходимостью поощрения многоязычия. Важно продолжать обновлять правила регистрации договоров, с тем чтобы они учитывали самые последние достижения в области технологий. Поскольку поощрение многоязычия требует активного участия и приверженности всех заинтересованных сторон, важно обеспечить паритет между шестью официальными языками в процессе регистрации и опубликования договоров. Регистрация и опубликование договоров на любом из официальных языков, с переводом на любой из этих языков, будет способствовать поощрению многоязычия, обеспечивая при этом экономию ресурсов для Организации Объединенных Наций и государств-членов.

48. **Г-н Хрисостому** (Кипр) говорит, что упорядоченный процесс регистрации и опубликования договоров Секретариатом обеспечивает транспарентность и правовую определенность в международных обязательствах государств. Кипр соблюдает обязательство представлять свои двусторонние договоры для регистрации с помощью электронных средств и считает, что стоит рассмотреть вопрос о разработке онлайн-инструмента для регистрации договоров. Страна также выполняет обязательство по обеспечению в качестве жеста доброй воли переводов представленных договоров на английский или французский языки.

49. Как и другие государства-члены, Кипр серьезно обеспокоен проблемой регистрации документов, которые не отвечают критериям регистрации согласно статье 102. В качестве примера можно привести недавнюю регистрацию двустороннего меморандума о взаимопонимании, который не отвечает даже элементарным критериям *prima facie* для регистрации и явно противоречит как принципу международной законности, так и прочно укоренившимся нормам международного права, включая морское право. Такие прискорбные и нежелательные события лишь способствуют усилению напряженности и региональной нестабильности. Несовместимость этого документа с императивными нормами международного права также вызывает обеспокоенность.

50. Поэтому все государства-члены обязаны содействовать работе Секретариата и более четко определять рамки и критерии регистрации документов в соответствии со статьей 102.

51. **Г-н Сюй** (Китай) говорит, что система регистрации договоров сыграла конструктивную роль в

ликвидации подпольной дипломатии и содействии соблюдению договоров. Китай с удовлетворением отмечает, что в правилах, касающихся осуществления статьи 102, с поправками, внесенными в 2018 году, прямо признается роль других депозитариев помимо Организации Объединенных Наций в регистрации договоров; так, Министерство иностранных дел страны является депозитарием ряда многосторонних договоров.

52. Китай будет продолжать выполнять свои депозитарные функции и сотрудничать с Секретариатом в деле содействия регистрации и опубликованию договоров. Страна приветствует прогресс, достигнутый Договорной секцией в использовании облачной технологии в целях облегчения электронного представления договоров для регистрации, а также в целях совершенствования договорной базы данных. Китай также рекомендует Секретариату принять необходимые меры для обеспечения безопасности электронных представлений и онлайн-баз данных.

53. Китай считает, что многоязычие является одной из основных ценностей Организации Объединенных Наций и что ее шесть официальных языков должны оставаться равными. Делегация страны оратора надеется, что будут найдены практические меры для ускорения публикации *Treaty Series*. Секретариату и государствам-членам следует активизировать свои усилия по оказанию технической помощи развивающимся странам в поддержку их усилий по наращиванию потенциала, с тем чтобы устранить географические расхождения в регистрации договоров, которые Генеральный секретарь отметил в своем докладе (A/75/136).

54. Нынешний пункт повестки дня должен оставаться в программе работы Комитета.

55. **Г-жа Понсе** (Филиппины) говорит, что ее делегация поддержала включение данного пункта повестки дня после его представления на семьдесят третьей сессии, исходя из убежденности в том, что прочный договорной механизм является важнейшим условием существования эффективной системы обеспечения верховенства права. Делегация приветствует поправки к правилам, касающимся осуществления статьи 102, в частности допустимость электронных представлений для регистрации договоров и признание роли других депозитариев, помимо Организации Объединенных Наций.

56. Делегация оратора обеспокоена географическими расхождениями в числе договоров, представляемых для регистрации, при этом на период 2009–2019 годов на долю Азиатско-Тихоокеанского



региона приходится лишь 9 процентов зарегистрированных договоров. Поэтому правила следует дополнительно пересмотреть, чтобы исправить этот дисбаланс посредством наращивания потенциала, содействия регистрации, упрощения процесса, повышения прозрачности и доступности, а также поощрения более широкого использования цифровых и электронных средств.

57. Филиппины согласны с Мексикой в отношении необходимости рассмотрения вопроса о регистрации временно применяемых договоров в соответствии со статьей 25 Венской конвенции о праве международных договоров, хотя это должно быть частью более широкого обсуждения договорной практики и связанных с договорами действий, таких как оговорки, заявления и выход из договоров. Любые поправки к правилам не должны изменять ответственность других структур, которые также выполняют функции депозитария.

58. Греция поддерживает разработку онлайн-ового регистрационного инструмента и совершенствование договорной базы данных. Государствам следует и впредь побуждать, но не заставлять государства в качестве жеста доброй воли включать переводы договоров, представляемых для регистрации, на английский и французский языки. Требование к государствам предоставлять такие переводы станет дополнительным бременем, которое может еще больше затруднить регистрацию. Хотя решение вопросов, связанных с переводом, поможет сократить отставание в опубликовании *Treaty Series*, можно рассмотреть другие меры, не связанные с переводом, включая расширение политики ограниченного опубликования и перевод *Treaty Series* в цифровой формат.

59. Пандемия COVID-19 неожиданно показала, что онлайн-овые учебные мероприятия могут быть весьма эффективными и более рентабельными. Секретариат, возможно, пожелает разработать онлайн-овый учебный модуль, который можно будет адаптировать к конкретным национальным и региональным потребностям. Он мог бы также организовывать параллельные мероприятия по договорной практике и другим вопросам, что могло бы не только способствовать регистрации и опубликованию, но и послужить отправной точкой для разработки компендиума договорной практики.

60. Наконец, любые поправки к правилам должны носить всеобъемлющий характер, с тем чтобы обеспечить стабильность и предсказуемость и дать возможность государствам соблюдать эти правила.

61. **Г-жа Озгуль Билман** (Турция) говорит, что ее делегация удовлетворена тем, что Генеральный

секретарь подготовил свой доклад (A/75/136) по итогам обширных консультаций с государствами-членами и с учетом отмеченных ими нерешенных вопросов, как об этом просила Генеральная Ассамблея в 2018 году. Делегация также с удовлетворением отмечает, что изменения, внесенные в принятые в 2018 году правила, касающиеся осуществления статьи 102 Устава, уже позволили добиться положительных результатов.

62. Генеральный секретарь четко указал в своем докладе, что, как представляется, существуют географические расхождения, связанные с динамикой и особенностями регистрации договоров, при этом на долю договоров, представленных только двумя из пяти географических групп, приходится почти 80 процентов от общего числа договоров, представленных на сегодняшний день. Турция готова искать надлежащие способы решения этой проблемы, включая повышение осведомленности, укрепление потенциала и оказание технического содействия.

63. Делегация оратора высоко ценит семинары и учебные мероприятия по договорному праву и практике, организуемые Управлением по правовым вопросам, и рассчитывает, что интенсивность проведения таких мероприятий будет повышаться. Задержки с опубликованием *Treaty Series* можно было бы сократить, в частности обратившись к государствам с просьбой обеспечить в добровольном порядке перевод на английский или французский языки договоров, представляемых для регистрации, и обеспечив оцифровку *Treaty Series*. Турция согласна с установившейся практикой Секретариата в отношении регистрации договоров, включая меморандумы о взаимопонимании, которые представляют собой договоры, с учетом того, что регистрация договоров является обязанностью государств-членов в соответствии с Уставом.

#### **Пункт 86 повестки дня: Верховенство права на национальном и международном уровнях (A/75/284)**

64. **Г-н Насимфар** (Исламская Республика Иран), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что уважение к верховенству права на национальном и международном уровнях абсолютно необходимо для поддержания международного мира и безопасности и достижения социально-экономического развития. Исключительно важно поддерживать баланс между национальным и международными аспектами верховенства права. Движение неприсоединения по-прежнему придерживается мнения о том, что второй аспект требует большего

внимания со стороны Организации Объединенных Наций.

65. Усилия по развитию международных отношений на основе верховенства права должны опираться на принцип суверенного равенства государств, а это означает, в частности, что все государства должны иметь равные возможности для участия в нормотворческих процессах на международном уровне и должны соблюдать свои обязательства согласно договорам и обычному международному праву. Необходимо избегать избирательного применения международного права и уважать законные и легитимные права государств в соответствии с этим правом. Запрещение угрозы силой или ее применения в международных отношениях и мирное урегулирование споров являются основополагающими элементами обеспечения верховенства права на международном уровне. Поэтому крайне важно, чтобы государства в своих отношениях с другими государствами сохраняли приверженность режиму, основанному на соблюдении правил.

66. Обращаясь к подтеме «Меры по предупреждению коррупции и борьбе с ней», оратор говорит, что отсутствие надежного международного корпоративного управления, взяточничество, отмывание денег и перевод за границу незаконно приобретенных средств и активов подрывают экономическую и политическую стабильность и безопасность обществ, а также социальную справедливость и серьезно ослабляют усилия развивающихся стран по обеспечению устойчивого развития.

67. Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции содержит общепризнанные нормы предупреждения коррупции и борьбы с ней, а также устанавливает принцип возвращения активов и перевода активов незаконного происхождения, а также механизм международного сотрудничества в этой области. Движение неприсоединившихся стран признало важность совершенствования систем управления и укрепления мер по активизации и расширению деятельности по предупреждению, выявлению и наказанию коррупции и отметило, в частности, задачу возвращения активов согласно положениям, содержащимся в главе V Конвенции, в соответствии с которыми государства-участники обязаны возвращать активы, полученные в результате коррупции.

68. Поэтому Движение настоятельно призывает все государства-участники и соответствующие международные организации укреплять сотрудничество на всех уровнях в целях содействия быстрому возвращению таких активов и оказывать

запрашивающим государствам помощь в создании кадрового, правового и институционального потенциала для содействия отслеживанию, конфискации и возвращению таких активов. Движение приветствует текущий второй цикл обзора, который охватывает главы II и V Конвенции и который должен дать ощутимые результаты, благоприятствующие усилиям всех государств-участников по эффективному и полному осуществлению Конвенции.

69. Движение неприсоединения с нетерпением ожидает проведения в 2021 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о борьбе с коррупцией, когда в ходе сессии будет возможность активизировать борьбу с коррупцией в глобальном масштабе, а также изучить и обсудить вопрос о разработке новаторских инструментов для борьбы с коррупцией. Политическая декларация, которую планируется принять на этой сессии, должна быть ориентирована на конкретные действия и предполагать эффективные и четко сформулированные международные меры по борьбе с коррупцией.

70. Также важно продолжать вести работу со всеми заинтересованными сторонами на международных и национальных финансовых рынках в целях обеспечения непредоставления убежища для незаконно приобретенных коррупционерами активов, отказа во въезде и в убежище коррумпированным должностным лицам и тем, кто их коррумпирует, и активизации международного сотрудничества в расследовании правонарушений коррупционного характера и судебном преследовании за них, а также в возвращении коррупционных доходов.

71. Принципы и нормы международного права являются обязательным условием сохранения и укрепления верховенства права на международном уровне. Поэтому государства-члены должны вновь подтвердить свое обязательство поддерживать, сохранять и продвигать цели и принципы Устава и международного права. Движение признает серьезную опасность и угрозы, создаваемые действиями и мерами, которые направлены на подрыв международного права и международно-правовых документов, и настоятельно рекомендует государствам-членам определить и принять меры, которые способствовали бы миру и процветанию во всем мире, а также справедливому и равноправному мировому порядку, основанному на Уставе и международном праве.

72. Движение также призывает государства разрешать свои споры мирным путем с использованием механизмов и средств, предусмотренных международным правом. Оно призывает Генеральную

Ассамблею и Совет Безопасности всегда, когда это уместно, использовать свое право в соответствии со статьей 96 Устава и запрашивать у Международного Суда консультативные заключения по юридическим вопросам. Права человека, верховенство права и демократия взаимосвязаны и подкрепляют друг друга, и все государства должны выполнять свои обязанности по содействию всеобщему уважению и защите прав человека и основных свобод для всех.

73. Движение неприсоединения по-прежнему обеспокоено применением односторонних мер, которые негативно сказываются на обеспечении верховенства права и на международных отношениях. Ни одно государство или группа государств не имеют полномочий лишать другие государства их законных прав по политическим причинам. Движение осуждает любые попытки дестабилизировать демократический и конституционный порядок в любом из его государств-членов. Тесное сотрудничество и координация между всеми главными органами Организации Объединенных Наций имеют решающее значение для сохранения Организацией своей актуальности и способности реагировать на угрозы и вызовы. Движение по-прежнему обеспокоено постоянными посягательствами Совета Безопасности на функции и полномочия Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Ассамблея должна играть ведущую роль в продвижении и координации усилий по укреплению верховенства права.

74. Международное сообщество не должно подменять национальные органы власти в их задачах по установлению или укреплению верховенства права на национальном уровне, за исключением оказания им необходимой поддержки по их просьбе. Национальная ответственность за деятельность в сфере верховенства права имеет большое значение, равно как и расширение возможностей государств-членов по выполнению своих международных обязательств, в том числе благодаря расширению предоставляемой им технической помощи и наращиванию их потенциала. Фонды и программы Организации Объединенных Наций должны оказывать такую помощь, но исключительно по запросу правительств и строго в рамках своих мандатов. Необходимо учитывать обычаи, а также политические и социально-экономические особенности каждой страны и избегать навязывания заранее определенных моделей.

75. При подготовке докладов, а также в процессе сбора, систематизации и оценки данных по вопросам, которые прямо или косвенно касаются верховенства права, не следует забывать о проблеме отсутствия согласованного определения верховенства права. Деятельность органов Организации

Объединенных Наций по сбору данных не должна приводить к односторонней выработке показателей в отношении верховенства права или некой классификации стран. Любые показатели должны согласовываться государствами-членами в формате открытых и транспарентных дискуссий и консультаций.

76. Движение неприсоединения вновь приветствует принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 67/19, в которой Палестине предоставляется статус государства-наблюдателя в Организации Объединенных Наций, не являющегося ее членом, и в которой отражена давняя принципиальная поддержка международным сообществом неотъемлемых прав палестинского народа, включая право на самоопределение, независимость и урегулирование на основе создания двух государств в границах, существовавших до 1967 года. Движение вновь подтверждает важность этого политического и правового достижения для палестинского народа и правительства Государства Палестина, а также свою поддержку того, чтобы Государство Палестина заняло принадлежащее ему по праву место в сообществе наций, в том числе будучи принятым в состав членов Организации Объединенных Наций.

77. Хотя свобода мнений и их свободное выражение имеют важное значение, при осуществлении этой свободы необходимо признавать и уважать нравственность, общественный порядок, а также права и свободы других. Поскольку свобода выражения мнений не является абсолютной, она должна осуществляться ответственно и согласно соответствующим международным стандартам и документам в области прав человека.

78. **Г-н Молефе** (Южная Африка), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Группа по-прежнему привержена верховенству права на национальном и международном уровнях и выражает признательность Организации Объединенных Наций за ее постоянные усилия по оказанию поддержки органам обеспечения правопорядка и безопасности в самых разных условиях, в первую очередь в конфликтных и постконфликтных ситуациях, а также за ее усилия по обеспечению подотчетности и применению превентивного подхода в деле миростроительства и сохранения мира. Распространение международного права является одним из наиболее эффективных средств укрепления верховенства права на международном уровне. Инструментом такого распространения может быть двустороннее и многостороннее сотрудничество, при этом может быть полезным и использование современных технологий.

79. Группа привержена борьбе с коррупцией и укреплению благого управления. Коррупция подрывает верховенство права, ослабляет государственные институты и усугубляет неравенство, снижая доверие общественности и препятствуя усилиям в области развития. Следует оказывать помощь государствам в их усилиях по укреплению своего потенциала в области предупреждения коррупции и борьбы с ней. Превентивная политика и практика в этом отношении может включать в себя создание органов по борьбе с коррупцией и разработку кодексов поведения и политики обеспечения транспарентности и подотчетности.

80. Группа ценит создание группы высокого уровня по финансовой подотчетности, транспарентности и добросовестности, которая стремится устранить пробелы в международной финансовой системе, особенно в нынешнем международном контексте, когда незаконные финансовые потоки подрывают способность развивающихся стран мобилизовать ресурсы для своего развития, серьезно сказываются на внутренних доходах, тем самым препятствуя финансированию Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и уменьшают наличие жизненно важных ресурсов для реагирования на пандемию COVID-19 и восстановления после нее. Эффективные меры по предупреждению коррупции и борьбе с ней могли бы предполагать укрепление международного сотрудничества, разработку оптимальных видов практики и выполнение в полном объеме обязательств по Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

81. Группа с нетерпением ожидает проведения Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, которая состоится в Египте в 2021 году, и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по борьбе с коррупцией, которая также состоится в 2021 году. Оба этих мероприятия предоставят государствам-членам новую возможность обменяться примерами национального опыта и передовой практики и определить инновационные и новаторские подходы к борьбе с коррупцией. Итоговый документ специальной сессии должен быть кратким, целенаправленным и ориентированным на конкретные действия и отражать вновь подтвержденные обязательства государств-членов и четко сформулированную коллективную стратегию борьбы с коррупцией.

82. **Г-н Ке** (Камбоджа), выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), говорит, что, хотя Ассоциация приветствует доклад Генерального секретаря ([A/75/284](#)), она надеется, что будущие доклады будут более объективными,

нейтральными и беспристрастными во всех отношениях. АСЕАН всегда поощряла верховенство права во всех его аспектах и будет продолжать это делать. Организация закрепила в своем Уставе основополагающие принципы и цели верховенства права и выступает в поддержку мира и безопасности, благого управления, а также поощрения и защиты прав человека.

83. АСЕАН с давнего времени демонстрирует свою приверженность делу обеспечения стабильности и безопасности в регионе, и с этой целью приняла ряд международных договоров, деклараций и договорных документов, включая Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии (1976 год), Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии (1995 год), Декларацию о поведении сторон в Южно-Китайском море (2002 год) и Декларацию Восточноазиатского саммита о принципах взаимовыгодных отношений (2011 год). Кроме того, государства — члены Ассоциации продолжают сотрудничать с Китаем в целях скорейшего принятия кодекса поведения в Южно-Китайском море в соответствии с международным правом, в том числе с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, в пределах взаимоприемлемых сроков.

84. Что касается подтемы мер по предупреждению коррупции и борьбе с ней, то АСЕАН отмечает более пристальное внимание к вопросу благого управления, а также приверженность поддержанию культуры добросовестности и борьбе с коррупцией на всех уровнях. Транспарентная и подотчетная гражданская служба является основой благого управления, а открытое взаимодействие с частным сектором и местными организациями может способствовать дальнейшему поощрению соблюдения верховенства права. Коррупция подрывает социально-экономическое развитие, снижает эффективность демократических институтов и препятствует прогрессу будущих поколений. Коррупция затрагивает все страны мира и поэтому не должна ассоциироваться с какой-либо конкретной культурой или народом.

85. Все государства — члены АСЕАН ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции и принимают активное участие в борьбе с коррупцией вместе с партнерами в регионе. Опыт показывает, что борьба с коррупцией требует более тесного сотрудничества и обмена информацией между партнерами, особенно в области правоохранительной деятельности. С этой целью государствам следует в полной мере выполнять свои обязательства по Конвенции, в том числе в отношении

выдачи, взаимной правовой помощи и возвращения активов и доходов от коррупции.

86. АСЕАН настоятельно призывает государства более активно сотрудничать в деле поощрения верховенства права через существующие двусторонние и многосторонние механизмы, соблюдая при этом Устав Организации Объединенных Наций, в том числе принципы суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела государств. АСЕАН решительно поддерживает работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в этом направлении и будет активно участвовать в процессе подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по борьбе с коррупцией, которая состоится в 2021 году.

87. План создания Сообщества по вопросам политического сотрудничества и безопасности Ассоциации государств Юго-Восточной Азии к 2025 году направлен на поощрение верховенства права на национальном и международном уровнях путем развития культуры неподкупности и борьбы с коррупцией в странах Юго-Восточной Азии. Включая эти принципы в свою политику и практику, АСЕАН стремится пропагандировать эти идеалы путем осуществления соответствующих документов, включая Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и в первую очередь цель 16 в области устойчивого развития, касающуюся мира, правосудия и создания эффективных учреждений.

88. **Г-жа Гаучи** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов — Албании, Северной Македонии, Сербии, Турции и Черногории; страны-участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины; а также Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что обеспечение верховенства права на национальном и международном уровнях является одной из целей в области устойчивого развития и имеет важное значение для благого управления, устойчивого развития, экономического роста и искоренения нищеты и голода. Эта цель тем более важна в настоящее время, учитывая чрезвычайные проблемы, связанные с пандемией COVID-19. Верховенство права должно поддерживаться всегда, в том числе во время кризиса, когда процесс принятия решений должен быть более эффективным и транспарентным и когда учреждения и государственные должностные лица должны использовать свои prerogatives и полномочия с большей осмотрительностью, сдержанностью и осторожностью.

89. Подтема «Меры по предупреждению коррупции и борьбе с ней» как никогда актуальна.

Коррупция является одним из главных препятствий на пути устойчивого развития и сотрудничества в целях развития. Она усугубляет нищету и неравенство, в непропорционально большой степени затрагивает наиболее обездоленные слои населения и препятствует осуществлению прав человека и обеспечению гендерного равенства, особенно в странах, где не соблюдается принцип верховенства права. Коррупция может принимать различные формы, такие как взяточничество, использование своего влияния в корыстных целях, злоупотребление властью, nepotism и конфликт интересов. Коррупция влияет на безопасность как внутри страны, так и за ее пределами, тормозит экономический рост, препятствует инвестициям и создает неопределенность и дополнительные издержки для бизнеса.

90. Европейский союз представляет собой сообщество с опорой на ценности и права, в основе которого лежат права человека, демократия и верховенство права. Он удвоил свою приверженность обеспечению верховенства права, создав в 2019 году всеобъемлющий механизм обеспечения верховенства права, который охватывает весь Союз и в рамках которого предусмотрено ежегодное представление докладов Европейской комиссией. В 2017 году Союз утвердил директиву о борьбе с мошенничеством, исходя из понимания, что коррупция представляет собой серьезную угрозу для его финансовых интересов.

91. Государства — члены Европейского союза согласовали свои определения, меры наказания и положения о сроках давности в отношении преступлений, затрагивающих финансовые интересы Союза. Союз также принял законодательство, охватывающее различные аспекты борьбы с коррупцией, включая отмывание денег, государственные закупки, прозрачность налогообложения корпораций и информирование о злоупотреблениях. Он также создает независимый и децентрализованный механизм преследования, который будет уполномочен проводить расследования и преследовать в судебном порядке лиц, виновных в совершении преступлений, связанных с бюджетом Союза, таких как мошенничество и коррупция. Европейское управление по борьбе с мошенничеством также занимается расследованием случаев коррупции и серьезных проступков в учреждениях Европейского союза, а также случаев мошенничества в отношении бюджета Союза и содействует разработке его политики по борьбе с мошенничеством.

92. Европейский союз также поддерживает борьбу с коррупцией на международном уровне, поскольку он считает коррупцию фактором, способствующим



трансграничной преступности и международному терроризму, и серьезной угрозой для демократических обществ. Европейский союз и Совет Европы совместно работают над созданием потенциала и внедрением стандартов, направленных на укрепление верховенства права и борьбу с коррупцией. Совет также утвердил ряд правовых документов по борьбе с коррупцией, сопровождаемых рекомендациями о кодексах поведения публичных должностных лиц или об общих правилах борьбы с коррупцией при финансировании деятельности политических партий.

93. Европейский союз и его государства-члены заключили международные акты, в том числе соглашения, содержащие постоянно действующие положения о сотрудничестве в борьбе с коррупцией и содействии осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. Они продолжают оказывать поддержку всем международным механизмам по борьбе с безнаказанностью, включая Международный уголовный суд и другие международные трибуналы, и высоко оценивают вклад организаций гражданского общества в борьбу с коррупцией.

94. **Г-н Расмус Ярак Нексё Йенсен** (Дания), выступая от имени стран Северной Европы (Дания, Исландия, Норвегия, Финляндия и Швеция), говорит, что укрепление верховенства права является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Поддержка цели в области устойчивого развития в отношении мира, справедливости и эффективных учреждений является приоритетом для скандинавских стран. Обеспечение прозрачных процедур, эффективного процесса принятия решений и рациональности работы учреждений имеет важнейшее значение для поощрения верховенства права.

95. В настоящее время верховенство права ослабляется во многих частях мира, и пандемия COVID-19 отнюдь не помогает в решении этой задачи. Поскольку коррупция и отсутствие прозрачности имеют тенденцию лишь усиливаться в таких условиях, подтема «Меры по предупреждению коррупции и борьбе с ней» как никогда актуальна. Коррупция может существовать на всех уровнях и принимать различные формы. Она усугубляет нищету и неравенство и в непропорционально большой степени затрагивает наиболее уязвимые слои населения. Коррупция препятствует технологическим прорывам и влияет на экономический рост и развитие как на национальном, так и на глобальном уровне. Подводя итог, следует сказать, что коррупция способствует неопределенности, которая

является полной противоположностью правового государства. Она подрывает мир и безопасность, права человека и устойчивое развитие.

96. Страны Северной Европы привержены Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, поощрению верховенства права и борьбе с коррупцией; они высоко ценят работу организаций гражданского общества по борьбе с коррупцией.

97. **Г-н Эрмида Кастильо** (Никарагуа) говорит, что его страна строит свои международные отношения на основе принципов дружбы, солидарности и взаимности между народами. Она не только признала принцип мирного урегулирования международных споров с помощью средств, предлагаемых международным правом, но и неоднократно использовала и будет продолжать использовать такие средства. Никарагуа твердо привержена верховенству права и признает, что государства несут ответственность за укрепление демократии, суверенитета и справедливости во всех сферах.

98. Верховенство права на национальном уровне и верховенство права на международном уровне дополняют друг друга. На национальном уровне верховенство права выражается в соблюдении положений конституции и внутреннего законодательства. На международном уровне оно основано на уважении принципов суверенного равенства и невмешательства во внутренние дела государств и обязанности разрешать споры мирными средствами и воздерживаться от угрозы силой или ее применения в отношении как территориальной неприкосновенности, так и политической независимости любого государства. Крайне важно уважать правовые институты всех государств и признавать суверенное право всех народов на создание своих собственных правовых и демократических институтов.

99. Никарагуа полностью полагается на Международный Суд, работа которого способствует продвижению, укреплению и распространению концепции верховенства права и является крайне важной для выполнения обязательств по обеспечению суверенного равенства всех государств. С момента своего принятия 70 лет назад Устав Организации Объединенных Наций внес свой вклад в поддержание международного мира и безопасности. В то же время некоторые крупные державы действуют таким образом, который несовместим с принципами Устава, в своем стремлении контролировать развивающиеся страны и препятствовать осуществлению ими права на самоопределение и политическую независимость.

100. В разгар кризиса, связанного с COVID-19, необходимо срочно устранить односторонние

принудительные меры, которые нарушают право на развитие и права человека, углубляют нищету и неравенство, нарушают принципы международного права и во время пандемий равносильны преступлениям против человечности. Соблюдение принципа верховенства права и многосторонности имеет жизненно важное значение для мирного сосуществования и построения лучшего мира.

101. **Г-жа Катольниг** (Австрия) говорит, что в качестве координатора Группы друзей по вопросам верховенства права Австрия удовлетворена тем, что Генеральный секретарь продолжает уделять приоритетное внимание вопросам верховенства права, в частности во время пандемии заболевания COVID-19. В своем докладе ([A/75/284](#)) Генеральный секретарь отметил, что задача осуществления мер по сдерживанию пандемии в соответствии с принципом верховенства права при одновременной защите прав человека и обеспечении доступа к правосудию приобрела важнейшее значение. Эффективность правительственных мер по сдерживанию пандемии зависит от способности государственных учреждений и их руководства принимать меры согласно принципам транспарентности, эффективности и подотчетности и в соответствии с верховенством права.

102. Создание жизнеспособных, сильных и эффективных институтов, пользующихся доверием и поддержкой граждан, является ключом к борьбе с коррупцией, которая оказывает пагубное воздействие на общество, осуществление прав человека, экономическое развитие целых стран, а также на верховенство права. Поэтому следует активизировать усилия по предупреждению коррупции и борьбе с ней.

103. Австрия приветствует созыв в 2021 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи по борьбе с коррупцией в качестве важной возможности для укрепления полномасштабного и эффективного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. В рамках Конвенции существует механизм страновых обзоров, рекомендации которого регулярно позволяют улучшить национальную политику и практику в области борьбы с коррупцией. Этот механизм следует укреплять и продолжать работу по завершении текущего обзорного цикла, с тем чтобы ускорить усилия по достижению основных целей, касающихся борьбы с коррупцией, в рамках целей в области устойчивого развития, в первую очередь цели 16.

104. Австрия приветствует поддержку, которую она получает в своих усилиях по борьбе с коррупцией от Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Международной

антикоррупционной академии, базирующихся в Австрии. Управление оказывает техническую помощь и поддержку в наращивании потенциала в вопросах предупреждения, информирования, возвращения активов, обеспечения добросовестности и неподкупности, а также в области уголовного правосудия, при этом Академия предлагает комплексные учебные программы по борьбе с коррупцией и организует подготовку для научных работников, гражданских служащих и специалистов-практиков.

105. **Г-н Алави** (Лихтенштейн) говорит, что правительство его страны приветствует вовлеченность Организации Объединенных Наций в коллективные усилия по поощрению верховенства права. Хотя включение вопроса о верховенстве права в цели в области устойчивого развития вселяет оптимизм, многое еще предстоит сделать для укрепления верховенства права на национальном и международном уровнях. Что касается мер по предупреждению коррупции и борьбе с ней, то делегация оратора приняла к сведению предупреждение, сделанное Глобальной целевой группой по борьбе с коррупцией в документе под названием «Общая позиция Организации Объединенных Наций по борьбе с коррупцией в мире», о том, что коррупция и разграбление немыслимого количества активов подрывают достижение целей в области устойчивого развития и негативно сказываются на мире, стабильности, безопасности, верховенстве права, гендерном равенстве, окружающей среде и правах человека.

106. Появляется все больше свидетельств того, что коррупция одновременно является и первопричиной, и фактором, способствующим современному рабству и торговле людьми. Поэтому Лихтенштейн вместе с Австралией и Нидерландами, при поддержке со стороны Университета Организации Объединенных Наций, создал государственно-частное партнерство в целях осуществления Повестки дня на период до 2030 года на международном уровне, уделяя особое внимание искоренению современного рабства и торговли людьми. В рамках этого партнерства финансовым субъектам был предложен практический план искоренения современного рабства и торговли людьми посредством содействия устойчивому и инновационному финансированию, ответственному кредитованию и инвестированию, а также соблюдению и регулированию. Борьба с коррупцией и борьба с безнаказанностью взаимосвязаны, поскольку коррупция и другие формы организованной преступности могут способствовать совершению злодеяний. Лихтенштейн вновь заявил о своей непоколебимой поддержке всех международных уголовных судов и механизмов, ведущих борьбу с безнаказанностью, и

о приверженности продолжению сотрудничества с этими структурами.

107. Огромное значение имеет соблюдение норм международного права в киберпространстве, поскольку кибератаки могут привести к массовым жертвам среди гражданского населения. Поэтому Лихтенштейн вместе с другими государствами — участниками Римского статута Международного уголовного суда созвал группу экспертов по правовым вопросам для рассмотрения вопроса о степени применимости Римского статута к операциям в киберпространстве.

108. **Г-жа Тан** (Сингапур) говорит, что ее страна твердо придерживается универсального принципа верховенства права. Приветствуя доклад Генерального секретаря (A/75/284), делегация оратора выражает крайнее разочарование содержанием пункта 74 доклада, в котором смертная казнь вновь представлена в неточной, вводящей в заблуждение и предвзятой форме. Во-первых, содержащееся в этом пункте утверждение о том, что «противодействие применению смертной казни при любых обстоятельствах» находится «в соответствии со стандартами в области прав человека», является неприемлемым и абсолютно некорректным. Международного консенсуса по вопросу о применении смертной казни не существует. В соответствии со статьей 6 Международного пакта о гражданских и политических правах смертные приговоры могут выноситься только за самые тяжкие преступления. Такая односторонняя и предвзятая позиция Генерального секретаря представляет собой злоупотребление выданным ему мандатом.

109. Во-вторых, делегация оратора отвергает утверждение Генерального секретаря о том, что «противодействие применению смертной казни при любых обстоятельствах» будет способствовать «достижению цели 16 в области устойчивого развития», поскольку это подразумевает, что все страны, применяющие смертную казнь, не способствуют обеспечению верховенства права. Применение смертной казни в соответствии с надлежащей правовой процедурой и судебными гарантиями полностью совместимо с этой целью.

110. В-третьих, Генеральный секретарь заявил, что механизмы подотчетности Организации Объединенных Наций не будут предоставлять имеющиеся в их распоряжении доказательства для целей судебных разбирательств, в ходе которых может быть вынесен смертный приговор. Поскольку он не проводит никакого различия между обвиняющими и оправдывающими доказательствами, Генеральный секретарь,

как представляется, предполагает, что даже оправдывающие доказательства не будут предоставляться. Такое предложение не будет способствовать укреплению верховенства права и может помешать отправлению правосудия и усилиям, направленным на достижение справедливого и правомерного результата.

111. Как на семьдесят третьей, так и на семьдесят четвертой сессиях Сингапур наряду с другими государствами-членами выразил обеспокоенность по поводу того, каким образом Генеральный секретарь рассмотрел вопрос смертной казни. Тем не менее в рассматриваемом докладе все еще предпринимается попытка в одностороннем порядке навязать конкретное понимание смертной казни всем членам Организации Объединенных Наций, несмотря на отсутствие международного консенсуса по этому вопросу и несмотря на тот факт, что ее применение не запрещено международным правом. При этом Генеральный секретарь предпочел проигнорировать тот факт, что все страны имеют суверенное право разрабатывать свои собственные правовые системы, в том числе определять правовые санкции, наиболее подходящие для их соответствующих обстоятельств, в соответствии со своими международно-правовыми обязательствами, подтвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 71/187 и 73/175.

112. Генеральный секретарь также в одностороннем порядке решил проигнорировать отраженную в резолюции 74/191 Генеральной Ассамблеи и других предыдущих резолюциях прямую просьбу «на сбалансированной основе» заниматься рассмотрением национальных и международных аспектов верховенства права. В будущем Генеральному секретарю следует представлять доклады о смертной казни объективным, нейтральным и беспристрастным образом.

113. В Сингапуре создана надежная, всеобъемлющая антикоррупционная база, включающая в себя законы, правоприменительные механизмы, государственные службы и информационно-просветительскую работу с населением. Страна также активно поддерживает международные усилия по борьбе с транснациональной коррупцией. Она является участником не только Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, но и ряда международных антикоррупционных документов и содействует укреплению потенциала правоохранительных органов в своем регионе и за его пределами.

114. Сингапур приветствует вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций о международных соглашениях, достигнутых в результате медиации (Сингапурская конвенция), которая

заполнила собой пробел в правоприменительной базе урегулирования трансграничных коммерческих споров. Сингапур также удовлетворен принятием типового соглашения между самой страной и Международным трибуналом по морскому праву, которое позволит стране быть одним из мест рассмотрения дел в Трибунале.

115. **Г-жа Скефф** (Аргентина) говорит, что политические, экономические и социальные последствия коррупции неоспоримы. Коррупция снижает эффективность и усиливает неравенство, подрывает благое управление, снижает доверие к государственным институтам, усложняет процесс принятия решений и способствует организованной преступности. Это явление имеет крайне негативное воздействие на права людей и на экономические отношения. Борьба с коррупцией требует многочисленных согласованных подходов, направленных не только на предупреждение и наказание преступников, но и на возвращение доходов от преступлений. Политическая декларация, обсуждаемая в настоящее время под эгидой Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, является наилучшей платформой для представления предложений о конкретной работе по каждой из тематических областей, определенных в резолюции 73/191 Генеральной Ассамблеи.

116. На национальном уровне правительство создало специальное агентство по борьбе с коррупцией, которое служит отправной точкой для осуществления политики транспарентности на всей территории страны. Оно разработало стратегии обеспечения добросовестности в целях содействия государственной политике, основанной на принципе прозрачности, на уровне провинций и муниципалитетов и в этой связи — при поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций — предлагает учебные инструменты и техническую помощь. Правительство также вынесло рекомендации по повышению добросовестности и транспарентности при заключении государственных контрактов во время пандемии COVID-19 и опубликовало руководства по стимулированию добросовестного поведения и транспарентности в работе национальных, провинциальных и муниципальных судов.

117. Все государства обязаны укреплять верховенство права на национальном и международном уровнях, что имеет важнейшее значение для устойчивого и инклюзивного экономического роста, искоренения нищеты и полного осуществления прав человека и основных свобод.

118. **Г-н Алтарша** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что для обеспечения верховенства права на международном уровне необходимо укреплять доверие в сфере международных отношений и в рамках Организации Объединенных Наций. Как указано в пункте 34 доклада Генерального секретаря (A/75/284), Специальный посланник Генерального секретаря по Сирии способствовал созданию в октябре 2019 года Конституционного комитета страны. Правительство всячески поддерживало Специального посланника и по-прежнему надеется, что все международные заинтересованные стороны будут придерживаться сбалансированного подхода, с тем чтобы Конституционный комитет мог действовать под руководством и на условиях ответственности самих сирийцев. Этот процесс следует оградить от экономического, политического и военного давления со стороны некоторых правительств, чьи силы продолжают оккупировать некоторые части сирийской территории и которые продолжают навязывать односторонние принудительные экономические меры, разграблять нефтяные и природные ресурсы страны и вмешиваться в работу Конституционного комитета.

119. В пункте 65 доклада упоминается так называемый Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию. Вызывает сожаление тот факт, что такой незаконный орган был создан вопреки желанию и интересам соответствующего государства. Принятие резолюции 71/248 Генеральной Ассамблеи в отсутствие консенсуса явно противоречит статье 12 Устава, в которой говорится о том, что, когда Совет Безопасности выполняет возложенные на него настоящим Уставом функции по отношению к какому-либо спору или ситуации, Генеральная Ассамблея не может делать какие-либо рекомендации, касающиеся данного спора или ситуации, если Совет Безопасности не запросит об этом. В действительности Совет Безопасности все еще полностью и непосредственно осуществляет свои функции в отношении ситуации в Сирийской Арабской Республике.

120. Так называемый Международный беспристрастный и независимый механизм, представляющий собой аномальную структуру, в настоящее время собирает предполагаемые доказательства за пределами границ страны, не имея никаких гарантий в отношении цепи обеспечения сохранности. Как и любое другое государство-член, Сирийская

Арабская Республика имеет право и даже обязана возражать против такого процесса. Если Организация Объединенных Наций готова и способна оказать техническую поддержку сирийским национальным судебным учреждениям, она может сделать это, следуя надлежащим правовым процедурам в координации с сирийским правительством. Итоги любого политического процесса в Сирии будут основываться на справедливости, подотчетности, репарациях и примирении сторон в контексте деятельности судебно-правовых органов страны.

121. **Г-жа Лангерхольц** (Словения) говорит, что верховенство права способствует укреплению институтов и повышению эффективности деятельности правительства, а также сокращению неравенства в вопросах предупреждения и смягчения последствий вспышек таких заболеваний, как COVID-19. Словения высоко ценит поддержку, которую Организация Объединенных Наций оказывает государствам в деле поощрения верховенства права и оказания им помощи в создании или совершенствовании их судебных систем.

122. Роль осуществления и признания многосторонних и двусторонних договоров и договорных процессов в поощрении верховенства права надлежащим образом отражена в докладе Генерального секретаря (A/75/284). Обеспечение верховенства права на международном уровне может оказать позитивное воздействие на демократические процессы на национальном уровне. Поэтому Словения решительно выступает за последовательные усилия по обеспечению укрепления верховенства права на международном уровне, особенно посредством мирного урегулирования споров, а также соблюдения и осуществления решений международных судов и арбитражных трибуналов. Государствам следует воздерживаться от применения силы, принуждения и запугивания, а вместо этого всегда обосновывать свои претензии применимыми международными нормами.

123. Одной из основ международного права является борьба с безнаказанностью. Государствам следует активнее сотрудничать в связи с проведением в национальных судах судебных разбирательств в отношении лиц, совершивших наиболее тяжкие преступления. Словения содействует принятию конвенции, которая будет способствовать эффективному сотрудничеству на глобальном уровне, и в этой связи выступает в поддержку инициативы по оказанию взаимной правовой помощи в области международного сотрудничества и выдачи. Страна пропагандирует принцип универсальности, который позволяет утверждать юрисдикцию в тех случаях, когда такие

злodeяния могут преследоваться в судебном порядке всеми государствами. Будучи давним сторонником Международного уголовного суда, Словения поддерживает действия Суда и других международных механизмов, если страны не в состоянии преследовать в судебном порядке лиц, совершивших такие преступления.

124. Важно принимать меры по предупреждению коррупции и борьбе с ней, поскольку коррупция в несопоставимо большей степени затрагивает бедные и наиболее уязвимые слои населения, увеличивает издержки и сокращает доступ к услугам, включая здравоохранение, образование и правосудие. Коррупция подрывает доверие к правительству и разрушает общественный договор. Это глобальная проблема, требующая глобальных решений, и Организация Объединенных Наций играет важную роль в этом отношении. В Словении действует автономная и независимая антикоррупционная комиссия, которая сотрудничает с другими аналогичными органами и осуществляет надзор за деятельностью по предупреждению коррупции в стране. Миссия этой структуры заключается в обуздании коррупции, укреплении верховенства права и поощрении добросовестности и транспарентности в соответствии с принципами конституционности, беспристрастности и этики.

125. Успешное применение этой нормы на международном уровне, в том числе в отношении мер по предупреждению коррупции и борьбе с ней, зависит от осознания государствами своей ответственности в этой связи и их способности осуществлять ее на национальном уровне и в своих отношениях с другими государствами. Словения является членом различных международных организаций и органов, на которые возложена задача борьбы с коррупцией, и играет активную роль в таких усилиях.

126. **Г-жа Серрато** (Гондурас) говорит, что верховенство права и развитие — это взаимодополняющие понятия. Нельзя недооценивать трудности, связанные с обеспечением правового равенства для наиболее уязвимых и неимущих слоев населения. Укрепление верховенства права играет важную роль в поиске решения такой проблемы. В этой связи координация программ сотрудничества в области правовой и социальной справедливости, как это делает Программа развития Организации Объединенных Наций в стране оратора в рамках своей деятельности в области международной безопасности и правосудия, имеет важное значение для обеспечения доступа к правосудию для всех. В настоящее время Гондурас разрабатывает стратегии расширения юридических прав женщин, с тем чтобы обеспечить им равные возможности участия в политических и



законодательных процессах и в местных процессах принятия решений, а также право на собственность и доступ к финансированию.

127. Правительство страны оратора продемонстрировало твердую решимость бороться с коррупцией и безнаказанностью, опираясь как на свое национальное законодательство, так и на поддержку, оказываемую международным сообществом в деле поддержания и защиты верховенства права. Гондурас является государством — участником Межамериканской конвенции против коррупции и как таковой поддерживает коллективное обязательство по эффективному и действенному решению этой глобальной и транснациональной проблемы, которая снижает легитимность государственных институтов, наносит ущерб обществу и подрывает моральные устои, правосудие и всестороннее развитие народов.

128. Предупреждение коррупции и борьба с ней являются для Гондураса приоритетными национальными задачами, и именно поэтому Гондурас вновь подтвердил Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в качестве универсального, юридически обязательного документа, в котором не только выражена твердая решимость страны бороться с коррупцией, но и обеспечен идеальный инструментарий для достижения этой цели. Поэтому Гондурас активно участвует в подготовке к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по борьбе с коррупцией, которая пройдет в 2021 году.

129. Для торжества верховенства права недостаточно лишь обладать эффективными законами и стратегиями, а также иметь квалифицированных юристов и судей; нужно также содействовать построению хорошо информированного и сплоченного общества, которое защищало бы возможности для развития и благосостояния людей. По этой причине Гондурас учредил Национальную комиссию по устойчивому развитию, в состав которой входят представители государственных учреждений, частного сектора и гражданского общества и которая призвана отслеживать процесс осуществления Повестки дня на период до 2030 года и применять принципы верховенства права для достижения цели 16 в области устойчивого развития.

130. **Г-жа Абу-Али** (Саудовская Аравия) говорит, что внешняя политика ее страны основана на умеренности, дипломатии, транспарентности, соблюдении своих обязательств по международному праву и международным документам, а также на постоянном и конструктивном взаимодействии с международным сообществом. Делегация оратора высоко оценивает усилия Организации Объединенных Наций по

поддержке государств в обеспечении верховенства права и прав человека для всех, в частности в борьбе с последствиями пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) и в борьбе с терроризмом, в том числе в сферах правоохранительной деятельности и пограничного контроля.

131. Делегация оратора убеждена в важности международного сотрудничества, основанного на общей ответственности, а также в необходимости более твердой приверженности построению мира, в котором правят нормы международного права, для решения новых проблем, с которыми сталкиваются национальные и международные учреждения, занимающиеся вопросами верховенства права, включая транснациональный терроризм и киберпреступность. Для решения этих задач принцип верховенства права должен найти свое отражение в реальных мерах по укреплению безопасности и защите человечества в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций. Правительство страны оратора привержено принятию энергичных мер по борьбе с коррупцией и поддержанию управления и подотчетности.

132. **Г-н Симкок** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в своем докладе ([A/75/284](#)) Генеральный секретарь обозначил ряд вызывающих озабоченность тенденций, касающихся, в первую очередь, коррупции. Коррупция — это разрушающая сила; она подрывает доверие к институтам, усиливает дисбаланс между теми, кто обладает властью, и теми, кто ее не имеет, и сопровождается посприемением норм международного права. В постконфликтных ситуациях перед Организацией Объединенных Наций и другими международными субъектами стоит весьма трудная задача — оказывать помощь, не содействуя при этом непреднамеренно коррупционным сетям, которые, возможно, изначально способствовали возникновению конфликта. Генеральная Ассамблея усмотрела прямую связь между коррупцией и размытием принципов верховенства права, отметив в первом абзаце преамбулы Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, «серьезность[...] порождаемых коррупцией проблем и угроз для стабильности и безопасности общества, что подрывает демократические институты и ценности, этические ценности и справедливость и наносит ущерб устойчивому развитию и правопорядку».

133. Всякий раз, когда Шестой комитет собирается на заседания, он делает это, исходя из косвенного понимания того, что правовой дискурс в лучшем случае заменяет собой более опасные способы решения проблем. Такое же понимание имеет основополагающее значение для сохранения верховенства права.

Если будет обеспечена защита верховенства права, то будет также обеспечена защита основанного на нормах международного правопорядка, и государства смогут более эффективно сообща решать стоящие перед ними насущные мировые проблемы. Делегация страны оратора надеется, что Шестому комитету удастся достичь консенсуса в отношении подтемы для обсуждения в рамках повестки дня семьдесят шестой сессии.

134. **Г-жа Флорес Сото** (Сальвадор) говорит, что укрепление верховенства права является важнейшим элементом борьбы с коррупцией. Поэтому ее делегация приветствует выбранную для нынешних прений подтему, касающуюся мер по предупреждению коррупции и борьбе с ней. Коррупция ослабляет стабильность и безопасность общества, подрывая базовые ценности демократии, доверия к общественным институтам, этики и справедливости. Она еще более углубляет пробелы в обеспечении устойчивого развития и подрывает права человека, и в первую очередь права наиболее уязвимых групп.

135. В соответствии с Конституцией Сальвадора человеческая личность является основой и целью усилий правительства, направленных на достижение справедливости, правовой определенности, общего блага и представительной демократии. Правительство страны признает важность принятия необходимых мер для обеспечения того, чтобы права человека могли осуществляться несмотря на уязвимость и сложности, обусловленные коррупцией. Власти взяли на себя обязательство использовать все правовые меры и механизмы, имеющиеся как на национальном, так и на международном уровнях, для предупреждения, выявления, наказания и искоренения коррупции.

136. Сальвадор является участником различных международно-правовых документов по борьбе с коррупцией под эгидой как Организации Объединенных Наций, так и Организации американских государств, а также других двусторонних и субрегиональных договорных документов. Страна благодарит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за поддержку, которую оно оказывает в борьбе с коррупцией, что позволило Сальвадору усовершенствовать свои стратегии в этой области, в частности в судебном секторе. Сальвадор одновременно является государством, которое проводит обзор, и государством, в отношении которого проводится обзор в рамках механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, и в этом качестве активно участвует в деятельности различных рабочих групп Конференции государств —

участников Конвенции. Для выполнения рекомендаций, сформулированных по итогам национального обзора, в настоящее время изучаются предложения по реформированию Уголовного кодекса, Уголовно-процессуального кодекса и закона об уголовной ответственности юридических лиц.

137. Сальвадор прилагает все усилия для достижения прочного мира, уделяя первоочередное внимание укреплению своих институтов и обеспечению транспарентности в управлении. Страна будет и впредь прилагать все усилия для изучения вопроса о верховенстве права, и в первую очередь в части, касающейся принятия эффективных мер по предупреждению коррупции и борьбе с ней.

*Заседание закрывается в 12 ч 55 мин.*